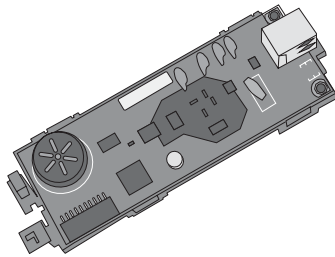
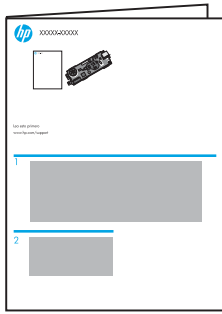




CC487A
CC487-67901



CC487-91268



Lea esto primero

www.hp.com/support/pagewidecolor586MFP

EN



CAUTION: Electrostatic sensitive (ESD) parts. Always touch the sheet-metal chassis to provide a static ground *before* touching an ESD-sensitive part.

FR



ATTENTION : Éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Touchez toujours le châssis métallique pour assurer une mise à la terre *avant* de toucher une pièce sensible aux décharges électrostatiques.

DE



VORSICHT: Elektrostatisch empfindliche (ESD) Teile. Berühren Sie stets das Blechgehäuse, *bevor* Sie ein elektrostatisch empfindliches Teil berühren, um sich zu erden.

IT



ATTENZIONE: Componenti sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Toccare sempre il telaio in lamiera per fornire una messa a terra *prima* di toccare una parte sensibile a ESD.

ES



PRECAUCIÓN: Piezas sensibles a descargas electrostáticas (ESD). Toque siempre el armazón de láminas de metal para proporcionar contacto a tierra antes de tocar una pieza sensible a ESD.

BG



ВНИМАНИЕ: Чувствителни на електростатично разреждане (ESD) части. Винаги докосвайте металната рамка, за да предоставите статично заземяване, *преди* да докоснете чувствителни на електростатично разреждане части.

CA



PRECAUCIÓN: peces sensibles a les descàrregues electrostàtiques (ESD). Toqueu sempre l'estructura de planxa metàl·lica per derivar a terra *abans* de tocar una part sensible a les descàrregues electrostàtiques.

ZHCN



注意: 这是容易被静电释放 (ESD) 损坏的部件。务必先接触金属板机箱以使静电接地, 然后再接触容易被 ESD 损坏的部件。

HR



OPREZ: dijelovi osjetljivi na elektrostatski naboj (uređaj osjetljiv na elektrostatski naboj). Uvijek dodirnite metalno kućište da biste se uzemljili *prije* dodirivanja dijela uređaja osjetljivog na elektrostatski naboj.

CS



UPOZORNĚNÍ: Díly citlivé na elektrostatické výboje (ESD). *Před* kontaktem s částí citlivou na ESD se vždy dotkněte plechových částí konstrukce, a zajistěte tak uzemnění pro statickou energii.

DA



ADVARSEL: Dele, som er følsomme over for elektrostatisk påvirkning (ESD). Du bør altid være i berøring med metalkabinettet, så der er jordforbindelse, *før* du rører ved en ESD-følsom del.

NL



WAARSCHUWING: Bevat onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostatische ontleding. Raak altijd eerst het plaatmetalen chassis aan om voor een statische ontleding te zorgen *vóór* u een ESD-gevoelig onderdeel aanraakt.

ET



ETTEVAATUST! Elektrostaatilise laengu suhtes tundlikud (ESD) osad. Puudutage alati lehtmelist korpust, et maandada staatiline elekter *enne* ESD-osa puudutamist.

FI



MUISTUTUS: Sähköstaattisille purkauksille (ESD) herkkiä osia. Kosketa aina metallilevyistä valmistettua koteloa *ennen* staattiselle sähkölle herkkien osien koskettamista, jotta staattinen sähkö maadoittuisi.

EL



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εξαρτήματα ευαίσθητα στην ηλεκτροστατική εκκένωση. Πάντοτε να αγγίζετε το περίβλημα φύλλου μετάλλου για στατική γείωση *πριν* αγγίξετε ένα εξάρτημα ευαίσθητο στην ηλεκτροστατική εκκένωση.

HU



VIGYÁZAT: Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny alkatrészek. Mindig érintse meg a fémlemezről készült házat a sztatikus földelés érdekében, *mielőtt* hozzáér egy elektrosztatikus kisülésre érzékeny alkatrészhez.

ID



PERHATIAN: Komponen ESD (sensitif terhadap elektrostatis). Selalu sentuh sasis lempengan logam untuk menyediakan dasar statis *sebelum* menyentuh komponen sensitif ESD.

JA



注意: 静電放電 (ESD) の影響を受ける部品。ESD の影響を受ける部品に触れる前に、必ず金属製シャーシに触れて静電気をグラウンドに放電してください。

KK



ЕКЕКТУ: Статикалық токқа сезімтал (СТС) бөліктер. СТС-сезімтал бөлігін ұстамастан *бұрын* әрқашан статикалық жерге қосуды қамтамасыз ету үшін металл табағы корпусын ұстаңыз.

KO



주의: 정전기에 민감한(ESD) 부품. 정전기에 민감한 (ESD) 부품을 다루려면 먼저 접지 제공을 위해 항상 판금 새시를 터치해야 합니다.

LV

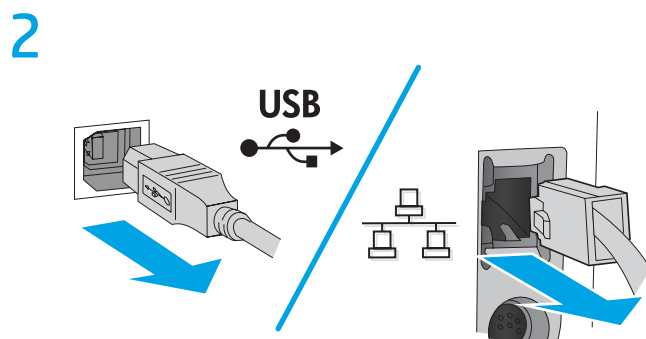
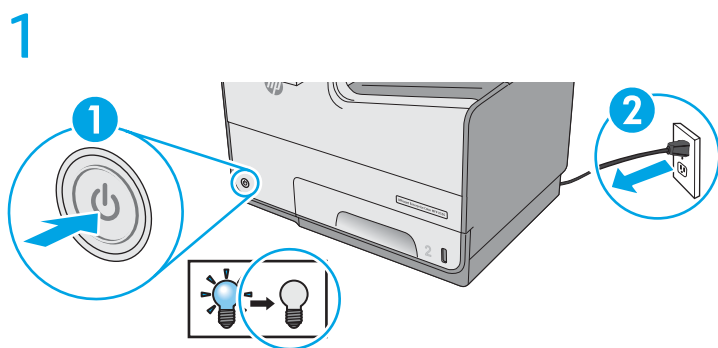


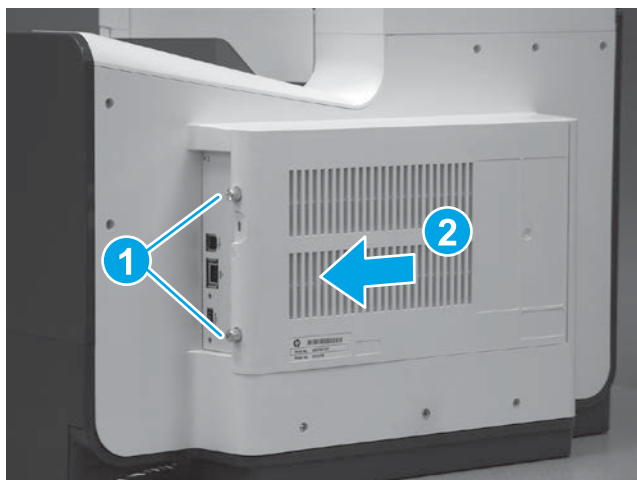
UZMANĪBU! Elektrostatiski jutīgas (ESD) daļas. *Pirms* pieskaršanās ESD jutīgai daļai vienmēr pieskarieties metāla šasijai, lai veiktu statiskās elektrības izlādi.

- LT**  **ĮSPĖJIMAS.** Dalys, kurias gali paveikti elektrostatinė iškrova (ESD). Prieš liesdami dalį, kurią gali paveikti ESD, visada pirmiausia palieskite iš lakštinio metalo pagamintą važiuoklę, kad užtikrintumėte *statinio krūvio* iškrovą.
- NO**  **FORSIKTIG:** Elektrostatisk sensitive (ESD) deler. Berør alltid metallrammen for å oppnå en statisk jording før du berører en ESD-sensitiv del.
- PL**  **PRZESTROGA:** Części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. *Przed* dotknięciem części wrażliwej na wyładowania elektrostatyczne należy zawsze dotknąć metalowego arkusza obudowy.
- PT**  **CUIDADO:** Peças sensíveis à descarga eletrostática (ESD). Sempre toque no chassi de metal para fornecer um aterramento estático *antes* de tocar em uma peça sensível à ESD.
- RO**  **ATENȚIE:** Piese sensibile la descărcări electrostatice (ESD). Atingeți întotdeauna carcasa metalică pentru a face contactul la masă *înainte* de a atinge o piesă sensibilă la descărcări electrostatice.
- RU**  **ОСТОРОЖНО!** Имеются детали, чувствительные к электростатическому разряду. Чтобы обеспечить статическое заземление, дотрагивайтесь до металлического блока, *прежде чем* прикасаться к деталям, чувствительной к электростатическому разряду.
- SR**  **OPREZ:** Delovi osetljivi na elektrostatičko pražnjenje (ESD). Uvek dodirnite kućište od pločastog materijala da biste obezbedili statičko uzemljenje *pre nego* što dodirnete deo osetljiv na ESD.
- SK**  **UPOZORNENIE:** Súčasti citlivé na elektrostatický výboj (ESD). *Pred* dotknutím sa súčasti citlivej na elektrostatický výboj (ESD) sa vždy dotknite plechového šasi na zaručenie statického uzemnenia.

- SL**  **OPOZORILO:** Deli, ki so občutljivi na elektrostatično razelektritev (ESD). *Preden* se dotaknete dela, ki je občutljiv na elektrostatično razelektritev, se vedno dotaknite kovinskega dela na izdelku, da zagotovite statično ozemljitev.
- SV**  **VARNING!** Känsliga elektrostatiska delar (ESD). Vidrör alltid det tunna metallchassit för att skapa statik *innan* du rör vid en känslig elektrostatisk del.
- TH**  **ข้อควรระวัง:** ชิ้นส่วนที่มีการคายประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) ให้สัมผัสแผ่นโลหะที่อยู่เสมอ เพื่อป้องกันไฟฟ้าสถิต *ก่อน* สัมผัสชิ้นส่วนที่มีการคายประจุไฟฟ้าสถิต
- ZHTW**  **注意：** 靜電敏感 (ESD) 部件。在接觸 ESD 敏感部件之前，請務必觸摸機箱的金屬薄板，以提供靜電接地。
- TR**  **DİKKAT:** Elektrostatik hassas (ESD) parçalar. ESD hassas bir parçaya dokunmadan *önce* daima sac metal gövdeye dokunarak bir statik topraklama sağlayın.
- UK**  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Деталі, чутливі до електростатичного розряду. *Перш ніж* торкатися деталей, чутливих до електростатичного розряду, завжди торкайтеся металевого корпусу, щоб забезпечити захисне заземлення.
- VI**  **CHÚ Ý:** Các bộ phận chống tĩnh điện (ESD). Luôn chạm vào khung kim loại tấm để tạo ra nền tĩnh *trước khi* chạm vào bộ phận chống tĩnh điện.

AR  **تنبيه:** الأجزاء الحساسة للشحنات الإستاتيكية (ESD). المس دائمًا هيكل الصفائح المعدنية لتوفير أرضية ثابتة قبل ملامسة الجزء الحساس للشحنات الإستاتيكية (ESD)





- EN** Remove two thumb screws (callout 1), and then slide the cover off of the printer to remove it (callout 2).
NOTE: The thumbscrews are not captive and are easily lost.
- FR** Retirez les deux vis à oreilles (légende 1) et retirez le capot de l'imprimante en le faisant glisser (légende 2).
REMARQUE : Les vis à oreilles ne sont pas imperdables et peuvent facilement être perdues.
- DE** Lösen Sie die beiden Halterungsschrauben (1), und schieben Sie dann die Abdeckung vom Drucker (2), um sie abzunehmen.
HINWEIS: Die Halterungsschrauben sind nicht unverlierbar und können leicht verloren gehen.
- IT** Rimuovere due viti a testa zigrinata (1), quindi far scorrere il coperchio rimuovendolo dalla stampante (2).
NOTA: Le viti a testa zigrinata non sono bloccate e possono essere perse con facilità.
- ES** Quite dos tornillos (1 en la figura) y, a continuación, deslice la cubierta para extraerla (2 en la figura).
NOTA: Los tornillos no están asegurados y se pueden perder con facilidad.
- BG** Развийте двата винта за въртене с ръка (обозначение 1), след което плъзнете навън капака на принтера, за да го отстраните (обозначение 2).
ЗАБЕЛЕЖКА: Двата винта за въртене с ръка не са постоянно захванати и лесно се губят.
- CA** Extraieu el dos caragols (crida 1) i desplaieu la cobertura per extreure-la de la impressora (crida 2).
NOTA: els caragols no estan fixats i són fàcils de treure.
- ZHCN** 卸下两个指旋螺钉（图注 1），然后从打印机上滑出盖板 以将其卸下（图注 2）。
注： 这些指旋螺钉并未固定，容易丢失。
- HR** Uklonite dva leptir vijka (oblačić 1), a zatim povucite poklopac s pisača da biste ga uklonili (oblačić 2).
NAPOМЕНА: leptir vijci nisu pričvršćeni pa se mogu lako izgubiti.
- CS** Vyšroubujte rukou dva šrouby (popisek 1) a poté sejměte kryt tiskárny posunutím (popisek 2).
POZNÁMKA: Šrouby nejsou upevněny a mohou se snadno ztratit.
- DA** Fjern de to fingerskruer (billedforklaring 1), og skub derefter dækslet væk fra printeren for at fjerne det (billedforklaring 2).
BEMÆRK: Fingerskruerne er ikke forsænkede og kan nemt gå tabt.

- NL** Verwijder de twee duimschroeven (1) en schuif de klep van de printer om deze te verwijderen (2).
OPMERKING: De duimschroeven zijn niet vastgezet en kunnen gemakkelijk kwijtraken.
- ET** Eemaldage kaks käega keeratavat kruvi (joonisel tähis 1) ja lükake seejärel kaas printerilt ära (joonisel tähis 2).
MÄRKUS: Kruvid pole kinni ja need võivad kergesti kaotsi minna.
- FI** Irrota kaksi siipiruuvia (kuvan kohta 1) ja irrota kansi liu'uttamalla se pois tulostimesta (kuvan kohta 2).
HUOMAUTUS: Siipiruuveja ei ole kiinnitetty, ja ne häviävät helposti.
- EL** Αφαιρέστε δύο χειρόβιδες (1) και, στη συνέχεια σύρετε το κάλυμμα για να το αφαιρέσετε από τον εκτυπωτή (2).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι χειρόβιδες δεν είναι στερεωμένες και είναι εύκολο να χαθούν.
- HU** Csavarja ki a két csavart (1), majd csúsztassa le a burkolatot a nyomtatóról (2).
MEGJEGYZÉS: A két csavar nincs rögzítve a fedélhez, így könnyű elveszteni.
- ID** Lepas dua sekrup penahan (gambar 1), lalu geser penutup dari printer untuk melepasnya (gambar 2).
CATATAN: Sekrup penahan tidak terpasang kencang, sehingga mudah hilang.
- JA** 2本の蝶ねじ(図の1)を取り外します。その後、カバーをスライドさせて、プリンタから取り外します(図の2)。
注記: 蝶ねじは固定されていないため、紛失しやすくなっています。
- KK** Екі бекіту бұрандасын (1-белгі) босатып, алу үшін принтер қақпағын сырғытыңыз (2-белгі).
ЕСКЕРТПЕ. Бұрағыштар бекітілмеген және оңай жоғалады.
- KO** 나사 2개(1)를 풀어 뺀 다음 덮개를 밀어서 프린터에서 분리합니다(2).
참고: 나사는 계류 나사가 아니며 분실하기 쉽습니다.
- LV** Noņemiet divas spārnskrūves (1. norāde) un pēc tam bīdot noņemiet printera vāku (2. norāde).
PIEZĪME. Spārnskrūves nav piestiprinātas, un tās var viegli pazust.
- LT** Atsukite du varžtus (1 paaiškinimų figūra), tada stumkite dangtelį nuo spausdintuvo, kol jį nuimsite (2 paaiškinimų figūra).
PASTABA. Varžtai nėra pritvirtinti, todėl juos galima lengvai pamesti.
- NO** Fjern de to skruene (bilde 1), og skyv dekselet bort fra skriveren for å fjerne det (bilde 2).
MERK: Skruene henger ikke fast og kan fort forsvinne.
- PL** Odkręć dwie śruby radetkowane (odnośnik 1), a następnie przesunąć pokrywę drukarki, by ją zdjąć (odnośnik 2).
UWAGA: Śruby radetkowane nie są śrubami niegubnymi i łatwo można je stracić z oczu.
- PT** Remova os dois parafusos borboleta (legenda 1) e deslize a tampa da impressora para removê-la (legenda 2).
NOTA: Os parafusos borboleta não são fixos e se perdem com facilidade.
- RO** Scoateți cele două șuruburi moletate (referința 1), apoi glisați capacul în afara imprimantei, pentru a-l scoate (referința 2).
NOTĂ: Șuruburile moletate nu sunt captive și se pot pierde ușor.

RU Открутите два винта (выноска 1), после чего сдвиньте крышку с принтера, чтобы снять ее (выноска 2).

ПРИМЕЧАНИЕ. Винты не закреплены на месте и могут быть легко утеряны.

SR Uklonite dva palčana vijka (oblačić 1), a zatim povucite poklopac sa štampača da biste ga uklonili (oblačić 2).

NAPOМЕНА: Palčani vijci nisu pričvršćeni i mogu se lako izgubiti.

SK Odskrutkujte dve krídlové matice (bublina č. 1), potom posuňte kryt smerom od tlačiarne a zložte ho (bublina č. 2).

POZNÁMKA: Krídlové matice nie sú pripevnené a ľahko sa môžu stratiť.

SL Odstranite krilna vijaka (oblaček 1) in potisnite pokrov s tiskalnika, da ga odstranite (oblaček 2).

OPOMBA: Krilna vijaka nista zaskočna, zato ju lahko izgubite.

SV Ta bort de två tumskruvarna (1) och skjut sedan bort locket från skrivaren för att ta bort det (2).

ÖBS! Tumskruvarna sitter inte fast och kan lätt tappas bort.

TH ถอดสกรูทางเบรคสองตัว (หมายเลข 1) แล้วเลื่อนฝาออกจากเครื่องพิมพ์เพื่อถอดออก (หมายเลข 2)

หมายเหตุ: สกรูทางเบรคไม่ได้ยึดกับอะไรไว้ และอาจสูญหายได้ง่าย

ZHTW 取下兩個指旋螺絲（圖說文字 1），然後將護蓋滑出印表機以將它取下（圖說文字 2）。

附註：指旋螺絲並非固定式，很容易遺失。

TR İki vidayı çıkarın (resim 1) ve daha sonra kapağı kaydırarak yazıcıdan çıkarın (resim 2).

NOT: Vidalar bağlı değildir ve kolayca kaybolabilir.

UK Викрутіть два барашкові гвинти (1) і зніміть кришку принтера, потягнувши її вліво (2).

ПРИМІТКА. Ці барашкові гвинти викручуються повністю, тому їх легко загубити.

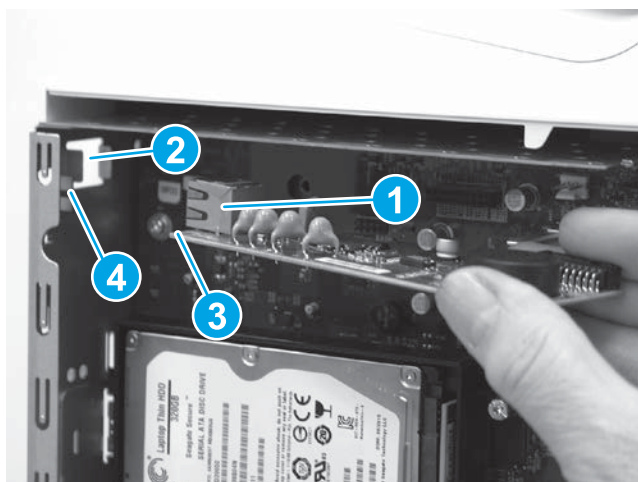
VI Tháo hai vít (chú thích 1), sau đó trượt nắp ra khỏi máy in để tháo (chú thích 2).

LƯU Ý: Vít không được cố định và rất dễ mất.

AR أزل البرغيين اللولبيين (وسيلة الشرح 1)، ثم ادفع الغطاء بعيداً عن الطابعة لإزالته (وسيلة الشرح 2).

ملاحظة: البراغي اللولبية غير مقيّدة ويمكن فكها بسهولة.

4



EN Position the port (callout 1) on the fax PCA into the opening (callout 2) in the formatter case. Position the edge of the fax PCA (callout 3) into the sheet-metal slot (callout 4) on the formatter case.

TIP: If a fax accessory is being installed on the 586dn printer, peel away the protective covering on the outside of the formatter case to expose the fax port slot in the sheet metal frame.

FR Placez le port (légende 1) sur la carte PCA de télécopie dans l'ouverture (légende 2) du boîtier du formateur. Placez le bord de la carte PCA de télécopie (légende 3) dans le logement en métal (légende 4) sur le boîtier du formateur.

CONSEIL : Si un accessoire de télécopie est installé sur l'imprimante 586dn, retirez le cache protecteur sur l'extérieur du boîtier du formateur pour exposer le logement du port de télécopie du cadre en métal.

DE Positionieren Sie den Anschluss (1) am Fax-PCA in der Öffnung (2) im Formatierergehäuse. Positionieren Sie das Fax-PCA (3) mit der Kante zuerst im Blechschlitz (4) am Formatierergehäuse.

TIPP: Wenn am 586dn-Drucker Faxzubehör installiert wird, ziehen Sie die Schutzabdeckung außen am Formatierergehäuse ab, um den Steckplatz des Faxanschlusses im Blechrahmen freizulegen.

IT Posizionare la porta (1) sul PCA del fax nell'apertura (2) nel contenitore del formatter. Posizionare il bordo del PCA del fax (3) nello slot di lamiera (4) nel contenitore del formatter.

SUGGERIMENTO: Se si sta installando un accessorio fax nella stampante 586dn, rimuovere la copertura protettiva sull'esterno del contenitore del formatter per esporre l'alloggiamento della porta fax nello slot di lamiera.

ES Coloque el puerto (1 en la figura) del PCA del fax en la abertura (2 en la figura) en la funda del formateador. Coloque el borde del PCA del fax (3 en la figura) en la ranura de láminas de metal (4 en la figura) en la funda del formateador.

SUGERENCIA: Si se está instalando un accesorio de fax en la impresora 586dn, retire la cubierta protectora del exterior de la funda del formateador para exponer la ranura del puerto del fax en el marco de la lámina de metal.

BG Позиционирайте порта (обозначение 1) на печатната платка (PCA) за факс в отвора (обозначение 2) в корпуса на форматиращия контролер. Позиционирайте ръба на печатната платка (PCA) за факс (обозначение 3) в металния слот (обозначение 4) на корпуса на форматиращия контролер.

СЪВЕТ: Ако приставката за факс се монтира на принтер 586dn, премахнете защитния слой от външната страна на корпуса на форматиращия контролер, за да разкриете слота на факс в металната рамка.

CA Col·loqueu el port (crida 1) del PCA del fax a l'entrada (crida 2) de la carcassa del formatador. Col·loqueu l'extrem del fax PCA (crida 3) a la ranura de planxa metàl·lica (crida 4) de la caixa del formatador.
CONSELL: si esteu instal·lant un accessori de fax a la impressora 586dn, extraieu la coberta protectora de l'exterior de la caixa del formatador per posar en contacte la ranura del port del fax amb el marc de planxa metàl·lica.

ZHCN 将传真 PCA 上的端口 (图注 1) 放入格式化板盒中的开口 (图注 2)。将传真 PCA 的边缘 (图注 3) 放入格式化板盒上的金属板插槽 (图注 4)。
提示: 如果要在 586dn 打印机上安装传真附件, 请揭下格式化板盒外侧的保护盖以露出金属板框架中的传真端口插槽。

HR Postavite priključak (oblačić 1) s modula PCA faks uređaja u otvor (oblačić 2) kućišta uređaja za formatiranje. Postavite rub modula PCA faks uređaja (oblačić 3) u metalni utor (oblačić 4) na kućištu uređaja za formatiranje.
SAVJET: ako na pisač 586dn postavljate faks uređaj kao dodatak, skinite zaštitni sloj s vanjskog dijela kućišta uređaja za formatiranje da biste izložili utor priključka za faks na metalnom okviru.

CS Vložte port (popisek 1) na desce faxu do otvoru (popisek 2) v krytu formátovače. Vložte hranu desky faxu (popisek 3) do plechového slotu (popisek 4) na krytu formátovače.
TIP: Pokud instalujete faxové příslušenství do tiskárny 586dn, sloupněte ochrannou fólii z vnější části krytu formátovače, abyste odkryli faxový slot v plechovém rámu.

DA Placer porten (billedforklaring 1) på fax-PCA'et i åbningen (billedforklaring 2) i processorkabinettet. Placer kanten af fax-PCA'et (billedforklaring 3) i metalstikket (billedforklaring 4) på processorkabinettet.
TIP: Hvis der installeres et faxtilbehør på 586dn-printeren, skal du fjerne det beskyttende dække uden på processorkabinettet for at afdække faxportstikket i metalrammen.

NL Plaats de poort (1) van de fax-PCA in de opening (2) in de formatterbehuizing. Plaats de rand van de fax-PCA (3) in de bladmetalen sleuf (4) van de formatterbehuizing.
TIP: Als het fax-accessoire wordt geïnstalleerd op de 586dn-printer, verwijder dan de beschermingslaag aan de buitenzijde van de formatterbehuizing om toegang te krijgen tot de faxpoortsleuf in het bladmetalen frame.

ET Paigutage faksi PCA pesa (joonisel tähis 1) formaatija korpuse PCA avausse (joonisel tähis 2). Paigutage faksi PCA serv (joonisel tähis 3) formaatija korpuse lehtmatali pilusse (joonisel tähis 4).
NÕUANNE. Kui faksitarvik paigaldatakse 586dn printerile, tõmmake ära formaatija korpuse välispinnal olev kaitsekate, et lehtmatali raami faksipesa pilu oleks näha.

FI Aseta faksin PCA-kortin portti (kuvan kohta 1) muotoiluohjainkotelon aukkoon (kuvan kohta 2). Aseta faksin PCA-kortin reuna (kuvan kohta 3) muotoiluohjainkotelon levymetalliuraan (kuvan kohta 4).
VINKKI: Jos faksin lisälaitte asennetaan 586dn-tulostimeen, irrota muotoiluohjainkotelon ulkopuolella oleva suojuksen site, että levymetallirungon faksiportin ura näkyy.

EL Τοποθετήστε τη θύρα (1) της PCA του φαξ στο άνοιγμα (2) της θήκης του μορφοποιητή. Τοποθετήστε το άκρο της PCA του φαξ (3) μέσα στην υποδοχή του μεταλλικού φύλλου (4) της θήκης του μορφοποιητή.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Εάν γίνεται εγκατάσταση εξαρτήματος φαξ στον εκτυπωτή 586dn, ξεκολλήστε το προστατευτικό κάλυμμα από το εξωτερικό της θήκης του μορφοποιητή για να εμφανιστεί η υποδοχή της θύρας φαξ στο μεταλλικό πλαίσιο.

HU Igazítsa a fax PCA modulon lévő portot (1) a formázó házán lévő nyílásba (2). Igazítsa a fax PCA modul élét (3) a formázót burkoló lévő fémlemez nyílásába (4).
TIPP: Ha 586dn típusú nyomtatóba szereli a faxmodult, húzza le a formázó burkolatának külsején lévő védőfóliát, hogy szabaddá váljon a fax portja számára a fémkeretbe vágott nyílás.

ID Letakkan port (gambar 1) pada PCA faks ke celah (gambar 2) dalam tempat pemformat. Letakkan tepi PCA faks (gambar 3) ke dalam slot lempengan logam (gambar 4) di tempat pemformat.
TIPS: Jika aksesoris faks dipasang di printer 586dn, lepas lapisan pelindung di bagian luar tempat pemformat agar slot port faks terlihat dalam bingkai lempengan logam.

JA ファックス PCA のポート (図の 1) をフォーマッタ ケースの開口部 (図の 2) に差し込みます。ファックス PCA の端 (図の 3) をフォーマッタ ケースのシートメタルのスロット (図の 4) に差し込みます。
ヒント: ファックス アクセサリが 586dn プリンタに取り付けられている場合は、フォーマッタ ケースの外側にある保護カバーをはがして、シートメタルフレームのファックスポート スロットを露出させてください。

KK Факс PCA ішіндегі портты (1-белгі) пішімдеу құрылғысы саңылауына (2-белгі) салыңыз. Факс PCA (3-белгі) шетін пішімдеу құрылғысы корпусындағы металл слотқа (4-белгі) орналастырыңыз.
KEҢЕС. Егер факс аксессуары 586dn принтерге орнатылса, факс порты слотын металл жақтауға салу үшін пішімдеу құрылғысы корпусы сыртындағы қорғағыш қақпақты шешіңіз.

KO 포맷터 케이스의 구멍(2)을 통해 팩스 PCA에 포트(1)를 설치합니다. 포맷터 케이스에 있는 판금 슬롯(4)을 통해 팩스 PCA의 가장자리(3)를 설치합니다.
팁: 팩스 액세서리를 586dn 프린터에 설치하는 경우에는 판금 프레임의 팩스 포트 슬롯이 보이도록 포맷터 케이스 바깥의 보호 커버를 벗겨 냅니다.

LV Levietojiet faksa PCA pieslēgvietu (1. norāde) formatētāja korpusa atverē (2. norāde). Levietojiet faksa PCA malu (3. norāde) formatētāja korpusa lokšņu metāla pieslēgvietā (4. norāde).
PADOMS. Ja faksa piederums tiek uzstādīts printerim 586dn, noņemiet aizsargapvalku no formatētāja korpusa ārpusē, lai būtu redzams metāla lokšņu rāmī esošā faksa pieslēgvietas slots.

LT Įstatykite fakso PCA prievadą (1 paaiškinimų figūra) į formatavimo įrenginio korpuso angą (2 paaiškinimų figūra). Įstatykite fakso PCA briauną (3 paaiškinimų figūra) į formatavimo įrenginio korpuso lakštinio metalo angą (4 paaiškinimų figūra).
PATARIMAS. Jei fakso priedas dedamas 586dn spausdintuve, nulupkite apsauginę dangą nuo formatavimo įrenginio korpuso išorinės dalies, kad lakštinio metalo rėmelyje būtų atvira fakso prievado anga.

NO Plasser porten (bilde 1) på faks-PCA-en i åpningen (bilde 2) på kontrollerholderen. Plasser kanten av faks-PCA-en (bilde 3) i metallsporet (bilde 4) på kontrollerholderen.
TIPS: Hvis et fakstilbehør installeres på en 586dn-skriver, drar du av det beskyttende omslaget på utsiden av kontrollerholderen for å få frem faksporsporet i metallrammen.

PL Umieść port (odnośnik 1) na module faksującym PCA w otworze (odnośnik 2) w obudowie formatyzatora. Umieść krawędź modułu faksującego PCA (odnośnik 3) w gnieździe metalowego arkusza (odnośnik 4) w obudowie formatyzatora.
WSKAZÓWKA: Jeśli montowany jest moduł faksujący do drukarki 586dn, należy odkleić powłokę ochronną na zewnętrznej części obudowy formatyzatora, aby odsonić gniazdo portu faksu w ramie metalowego arkusza.

PT Posicione a porta (legenda 1) no PCA do fax na abertura (legenda 2) no gabinete do formatador. Posicione a borda do PCA do fax (legenda 3) no slot de metal (legenda 4) no gabinete do formatador.
DICA: Se um acessório para fax estiver sendo instalado na impressora 586dn, retire a capa protetora na parte externa do gabinete do formatador para mostrar o slot da porta de fax no suporte de metal.

RO Poziționați portul (referința 1) de pe placa PCA de fax în deschizătura (referința 2) din carcasa formatorului. Poziționați marginea plăcii PCA de fax (referința 3) în slotul din tablă (referința 4) de pe carcasa formatorului.
SFAT: Dacă se instalează un accesoriu de fax pe imprimanta 586dn, îndepărtați învelișul de protecție de pe partea exterioară a carcasei formatorului, pentru a expune slotul portului de fax în cadrul din tablă.

RU Вставьте порт (выноска 1) на печатной плате факса в отверстие (выноска 2) на корпусе формatera. Вставьте край печатной платы факса (выноска 3) в металлический паз (выноска 4) на корпусе формatera.
COBET. Если факс-плата устанавливается на принтере 586dn, снимите защитную пленку на внешней поверхности корпуса формatera для доступа к разъему порта факса, расположенному на металлической раме.

SR Postavite port (oblačić 1) na PCA kartici faksa u otvor (oblačić 2) na kućištu alatke za formatiranje. Postavite ivicu PCA kartice faksa (oblačić 3) u slot na metalnom delu kućišta alatke za formatiranje (oblačić 4).
SAVET: Ako montirate dodatni pribor za faks na 586dn štampaču, odlepite zaštitnu nalepnicu sa spoljašnje strane kućišta alatke za formatiranje da biste oslobodili slot porta na metalnom kućištu.

SK Umiestnite port (bublina č. 1) na zostave PCA faxu do otvoru (bublina č. 2) na puzdre formátovača. Umiestnite okraj zostavy PCA faxu (bublina č. 3) do kovovej zásuvky (bublina č. 4) na puzdre formátovača.
TIP: Ak sa na tlačiareň 586dn inštaluje faxové príslušenstvo, odlúpnite ochranný obal z puzdra formátovača a odkryte zásuvku portu faxu v kovovom ráme.

SL Vrata (oblaček 1) na kartici PCA faksa vstavite v odprtino (oblaček 2) na ohišju matične plošče. Rob kartice PCA faksa (oblaček 3) vstavite v kovinsko režo (oblaček 4) na ohišju matične plošče.
NASVET: Če je v tiskalniku 586dn nameščen faks, odlepite zaščitno folijo na zunanji strani matične plošče, da omogočite dostop do reže vrat faksa na kovinskem okvirju.

SV Placera porten (1) på fax-PCA:n i öppningen (2) i formaterarens hölje. Placera kanten på fax-PCA:n (3) i metallspringan (4) på formaterarhöljet.
TIPS: Om ett faxtillbehör håller på att installeras på 586dn-skrivaren, dra bort skyddstäcket på utsidan av formaterarens hölje och blotta på så sätt faxportspringan i metallramen.

TH วางพอร์ต (หมายเลข 1) บน PCA ของเครื่องโทรสารเข้าไปในช่อง (หมายเลข 2) ในเคสฟอรัมเตอร์ วางขอบ PCA ของเครื่องโทรสาร (หมายเลข 3) เข้าไปใน ช่องใส่แผ่นโลหะ (หมายเลข 4) บนเคสฟอรัมเตอร์
คำแนะนำ: หากอุปกรณ์โทรสารเสริมติดตั้งอยู่บนเครื่องพิมพ์รุ่น 586dn ให้ ลอกฝาครอบป้องกันบนเคสฟอรัมเตอร์ออก เพื่อเผยให้เห็นช่องใส่พอร์ตของ เครื่องโทรสารในกรอบแผ่นโลหะ

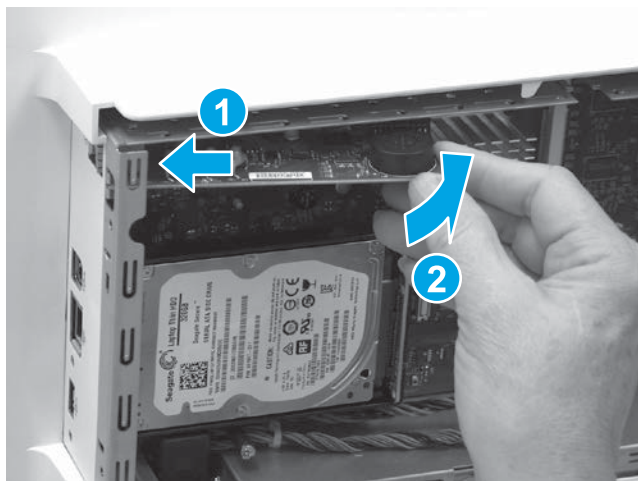
ZHTW 將傳真 PCA 上的連接埠 (圖說文字 1) 放入電路板箱內的開口 (圖說文字 2)。將傳真 PCA 的邊緣 (圖說文字 3) 放入電路板箱上的金屬薄板插槽 (圖說文字 4)。
提示: 如果您在將傳真附件安裝在 586dn 印表機上，請將電路板箱外部的保護層剝開，以露出金屬薄板框上傳真連接埠插槽。

TR Faks PCA'sındaki bağlantı noktasını (resim 1) biçimlendirici kasasındaki boşluğa (resim 2) yerleştirin. Faks PCA'sının kenarını (resim 3) biçimlendirici kasasının üzerindeki sac metal yuvaya (resim 4) yerleştirin.
İPUÇU: 586dn yazıcıya bir faks aksesuarı takılıyorsa, sac metal kasadaki faks bağlantı noktası yuvasını açığa çıkarmak için biçimlendirici kasasının dışındaki koruyucuyu soyarak çıkarın.

UK Вставте порт (1) змонтованої друкованої плати (PCA) факсу в отвір (2) на корпусі модуля форматування. Вставте край змонтованої друкованої плати (PCA) факсу (3) в гніздо в металевій рамці (4) на корпусі модуля форматування.
ПОРАДА. Якщо факсимільний модуль кріпиться на принтері моделі 586dn, зніміть захисну плівку на зовнішній панелі модуля форматування, яка закриває гніздо для порту факса в металевій рамці.

VI Lắp cổng (chú thích 1) trên PCA fax vào lỗ (chú thích 2) trong vỏ bộ định dạng. Lắp cạnh của PCA fax (chú thích 3) vào rãnh kim loại tấm (chú thích 4) trên vỏ bộ định dạng.
MẸO: Nếu bạn đang lắp phụ kiện fax trên máy in 586dn, hãy bóc lớp bảo vệ bên ngoài vỏ bộ định dạng để thấy rãnh cổng fax trong khung kim loại tấm.

AR ضع المنفذ (وسيلة الشرح 1) الموجود على PCA الفاكس في الفتحة (وسيلة الشرح 2) الموجودة في حاوية المنسق. وضع حافة PCA الفاكس (وسيلة الشرح 3) في فتحة الصفائح المعدنية (وسيلة الشرح 4) الموجودة في حاوية المنسق.
تلميح: إذا كانت وحدة الفاكس الملحقة مثبتة في طابعة 586dn، فانزع الغطاء الواقعي الموجود على الجزء الخارجي لحاوية المنسق لإظهار فتحة منفذ الفاكس الموجودة في إطار الصفائح المعدنية.



EN Slide the fax PCA to the left (callout 1) to install the port and the edge of the PCA into the formatter case, as described in the previous step. Rotate the right edge (callout 2) of the PCA toward the formatter to install it in the connector on the formatter.
NOTE: Make sure that the fax PCA is fully seated in the connector.

FR Faites glisser la carte PCA de télécopie vers la gauche (légende 1) pour installer le port et le bord de la carte PCA dans le boîtier du formateur, tel que décrit à l'étape précédente. Tournez le bord droit (légende 2) de la carte PCA vers le formateur pour l'installer dans le connecteur sur le formateur.
REMARQUE: Assurez-vous que la carte PCA de télécopie est bien en place dans le connecteur.

DE Schieben Sie das Fax-PCA nach links (1), um den Anschluss und das PCA mit der Kante zuerst wie im vorherigen Schritt beschrieben im Formatierergehäuse zu installieren. Drehen Sie die rechte Kante (2) des PCA in Richtung Formatierer, um das PCA in der Steckverbindung am Formatierer zu installieren.
HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass das Fax-PCA vollständig in der Steckverbindung sitzt.

IT Far scorrere il PCA del fax verso sinistra (1) per installare la porta e il bordo del PCA nel contenitore del formatter, come descritto nel passaggio precedente. Ruotare il bordo sinistro (2) del PCA verso il formatter per installarlo nel connettore sul formatter.
NOTA: Assicurarsi che il PCA del fax sia completamente inserito nel connettore.

ES Deslice el PCA del fax hacia la izquierda (1 en la figura) para instalar el puerto y el borde del PCA en la funda del formateador, tal como se describe en el paso anterior. Gire el borde derecho (2 en la figura) del PCA hacia el formateador para instalarlo en el conector del formateador.
NOTA: Compruebe que el PCA esté totalmente colocado en el conector.

BG Плззнете печатната платка (PCA) за факс наляво (обозначение 1), за да монтирате порта и ръба на печатната платка (PCA) в корпуса на форматиращия контролер, както е описано в предишната стъпка. Завъртете десния ръб (обозначение 2) на печатната платка (PCA) към форматиращия контролер, за да я монтирате в конектора на форматиращия контролер.
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че печатната платка (PCA) за факс е плътно поставена в конектора.

CA Desplaceu el PCA del fax cap a l'esquerra (crida 1) per instal·lar el port i l'extrem del PCA a la caixa del formatador, tal com s'indica en el pas previ. Feu girar l'extrem dret del PCA (crida 2) cap al formatador per instal·lar-lo al connector del formatador.
NOTA: comproveu que el PCA del fax quedi totalment inserit al connector.

ZHCN 向左滑动传真 PCA (图注 1) 以将 PCA 的端口和边缘装入格式化板盒, 如上一步所述。向格式化板旋转 PCA 的右边缘 (图注 2) 以将其装入格式化板上的接口。
注: 确保传真 PCA 完全固定在接口中。

HR Povucite modul PCA faks uređaja ulijevo (oblačič 1) da biste postavili priključak i rub modula PCA u kućište uređaja za formatiranje, kao što je opisano u prethodnom koraku. Zakrenite desni rub (oblačič 2) modula PCA prema uređaju za formatiranje da biste ga postavili u priključak na uređaju za formatiranje.
NAPOMENA: provjerite je li se modul PCA faks uređaja pravilno spoji s priključkom.

CS Posunutím desky faxu směrem doleva (popisek 1) připojíte port a hranu desky ke krytu formátovače, jak bylo popsáno v předchozím kroku. Otočte pravou hranu (popisek 2) desky směrem k formátovači a připojte ji tak do konektoru na formátovači.
POZNÁMKA: Dbejte na to, aby byla deska faxu pevně usazena v konektoru.

DA Skub fax-PCA'et til venstre (billedforklaring 1) for at installere stikket og kanten af PCA'et i processorkabinettet som beskrevet i det foregående trin. Roter PCA'ets højre kant (billedforklaring 2) mod processorkortet for at installere det i processorkortets stik.
BEMÆRK: Sørg for, at fax-PCA'et sidder helt fast i stikket.

NL Schuif de fax-PCA naar links (1) om de poort te installeren en schuif de rand van de PCA in de formatterbehuizing, zoals aangegeven in de bovenstaande stap. Draai de rechterrand (2) van de PCA naar de formatter om deze te installeren in de connector van de formatter.
OPMERKING: Zorg ervoor dat de PCA volledig in de connector is geplaatst.

ET Lükake faksi PCA vasakule (joonisel tähis 1) pesa ja PCA serva paigaldamiseks formaatija korpusse, nagu on kirjeldatud eelmises etapis. Keerake PCA parem serv (joonisel tähis 2) formaatija poole, et paigaldada see formaatija pesa.
MÄRKUS: Veenduge, et faksi PCA on korralikult kinnitunud.

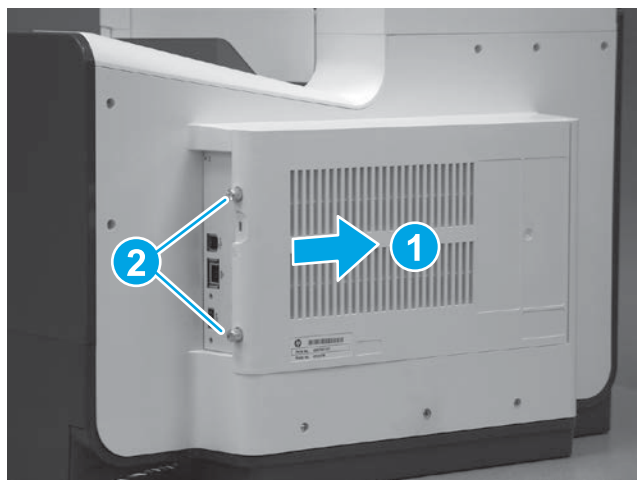
FI Asenna PCA-kortin portti ja reuna muotoiluohjainkoteloon edellisessä vaiheessa kuvatus mukaisesti liu'uttamalla faksin PCA-korttia vasemmalle (kuvan kohta 1). Asenna PCA-kortin oikea reuna muotoiluohjaimen liittimeen kiertämällä sitä kohti muotoiluohjainta (kuvan kohta 2).
HUOMAUTUS: Varmista, että faksin PCA-kortti on kokonaan kiinni liittimessä.

EL Σύρετε την PCA του φάξ προς τα αριστερά (1) για να εγκαταστήσετε τη θύρα και το άκρο της PCA μέσα στη θήκη του μορφοποιητή, όπως περιγράφεται στο προηγούμενο βήμα. Περιστρέψτε το δεξί άκρο (2) της PCA προς το μορφοποιητή για να την εγκαταστήσετε στη σύνδεση του μορφοποιητή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα PCA του φάξ έχει εφαρμόσει καλά στη θέση της.

HU A fax PCA modult balra tolva (1) helyezze be a portot és a PCA élét a formázó burkolatába az előző lépésben ismertetett módon. Forgassa el a PCA jobb oldalát a (2) a formázó felé, hogy az érintkezői becsúszszanak a formázón lévő csatlakozóba.
MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a fax PCA ütközésig be van nyomva a csatlakozóba.

ID Geser PCA faks ke kiri (gambar 1) untuk memasang port dan tepi PCA ke dalam tempat pemformat, seperti dijelaskan pada langkah sebelumnya. Putar tepi kanan PCA (gambar 2) ke arah pemformat untuk memasangnya pada konektor pemformat.
CATATAN: Pastikan PCA faks telah terpasang dengan benar pada konektor.

- JA** ファックス PCA を左にスライドさせ (図の 1)、前の手順で説明したように PCA のポートと端をフォーマッタ ケースに取り付けます。PCA の右端 (図の 2) をフォーマッタ に向けて回転させ、フォーマッタ のコネクタに取り付けます。
注記 : ファックス PCA がコネクタにしっかりと固定されていることを確認します。
- KK** Алдыңғы қадамда сипатталғандай портты және PCA шетін пішімдеу құрылғысы корпусына орнату үшін факс PCA сол жаққа (1-белгі) сырғытыңыз. Пішімдеу құрылғысындағы коннекторға орнату үшін PCA оң жақ шетін (2-белгі) бұрыңыз.
ЕСКЕРТПЕ. Факс PCA модулі коннекторға толығымен отырғанын тексеріңіз.
- KO** 팩스 PCA를 왼쪽으로 밀어(1) 이전 단계에서 언급된 것과 같이 포맷터 케이스를 통해 포트 및 PCA의 가장자리를 설치합니다. PCA의 오른쪽 가장자리(2)를 포맷터쪽으로 돌려 포맷터에 있는 커넥터에 설치합니다.
참고: 팩스 PCA가 커넥터에 제대로 장착되도록 합니다.
- LV** Bīdēt faksa PCA pa kreisi (1. norāde), lai uzstādītu pieslēgvietu un PCA malu uz formatētāja korpusa, kā aprakstīts iepriekšējā darbībā. Grieziet PCA labo malu (2. norāde) formatētāja virzienā, lai to uzstādītu formatētāja savienotājā.
PIEZĪME. Pārļiecinieties, vai faksa PCA modulis ir pilnībā uzbīdīts uz savienotāja.
- LT** Stumkite fakso PCA į kairę (1 paaiškinimų figūra), kol įstatysite prievadą ir PCA briauną į formatavimo įrenginio korpusą, kaip aprašyta ankstesniame veiksmo. Sukite dešiniąją PCA briauną (2 paaiškinimų figūra) link formatavimo įrenginio, kol ji įstatysite į formatavimo įrenginio jungtį.
PASTABA. Įsitikinkite, kad fakso PCA yra gerai įstatytas į jungtį.
- NO** Skyv faks-PCA-en til venstre (bilde 1) for å installere porten og kanten av PCA-en i kontrollerholderen, slik det er beskrevet i det foregående trinnet. Roter den høyre kanten (bilde 2) av PCA-en mot kontrolleren for å montere den i kontakten på kontrolleren.
MERK: Kontroller at faks-PCA-en er satt ordentlig inn i kontakten.
- PL** Przesuń moduł faksujący PCA w lewo (odnośnik 1), aby umieścić port i krawędź modułu PCA w obudowie formatyzatora, jak opisano w poprzednim kroku. Obróć prawą krawędź (odnośnik 2) modułu PCA w stronę formatyzatora, aby umocować ją w złączu na formatyzatorze.
UWAGA: Upewnij się, że moduł faksujący PCA jest dobrze zamocowany w złączu.
- PT** Deslize o PCA do fax para a esquerda (legenda 1) para instalar a porta e a borda do PCA no gabinete do formatador, conforme descrito na etapa anterior. Gire a borda direita (legenda 2) do PCA em direção ao formatador para instalá-lo no conector do formatador.
NOTA: Assegure-se de que o PCA do fax esteja totalmente encaixado no conector.
- RO** Glisați placa PCA de fax spre stânga (referința 1) pentru a instala portul și marginea plăcii PCA în carcasa formatorului, după cum este descris la pasul anterior. Rotiți marginea din dreapta (referința 2) a plăcii PCA spre formator pentru a o instala în conectorul de pe formator.
NOTĂ: Asigurați-vă că placa PCA de fax este așezată complet în conector.
- RU** Сдвиньте печатную плату факса влево (выноска 1), чтобы установить порт и край печатной платы в корпус формatera, как описано на предыдущем этапе. Поверните правый край (выноска 2) печатной платы по направлению к формaterу, чтобы установить его в разъем на формaterе.
ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что печатная плата факса полностью вставлена в разъем.
- SR** Ugurajte PCA karticu faksa sa leve strane (oblačić 1) da biste montirali port i ivicu PCA kartice na kućište alatke za formatiranje, kao što je opisano u prethodnom koraku. Rotirajte desnu ivicu (oblačić 2) PCA kartice prema alatki za formatiranje da biste je montirali na konektor alatke za formatiranje.
NAPOMENA: Proverite da li je PCA kartica faksa umetnuta u konektor do kraja.
- SK** Posuňte zostavu PCA faxu doľava (bublinka č. 1) a vložte port a okraj zostavy PCA do puzdra formátovača, ako je opísané v predchádzajúcom kroku. Otočte pravý okraj (bublinka č. 2) zostavy PCA smerom k formátovaču a zasuňte okraj do konektora na formátovači.
POZNÁMKA: Skontrolujte, či je zostava PCA faxu úplne zasunutá do konektora.
- SL** Kartico PCA faksa potisnite v levo (oblaček 1), da namestite vrata, rob kartice PCA pa v ohišje matične plošče, kot je opisano v prejšnjem koraku. Desni rob (oblaček 2) kartice PCA zavrtite proti matični plošči, da ga namestite na priključek na matični plošči.
OPOMBA: Preverite, ali ste kartico PCA faksa popolnoma vstavili v priključek.
- SV** Skjut fax-PCA:n åt vänster (1) för att installera porten och PCA:ns kant i formaterarhöljet enligt beskrivning i föregående steg. Vrid högra kanten (2) på PCA:n mot formateraren för att installera den i kontakten på formateraren.
OBS! Kontrollera att PCA:n är fullständigt insatt i kontakten.
- TH** เลื่อน PCA ของเครื่องโทรสารไปทางซ้าย (หมายเลข 1) เพื่อติดตั้งพอร์ตและขอบของ PCA เข้าไปในเคสฟอรัมเตอร์ ตามที่อธิบายในขั้นตอนก่อนหน้านี้ หมุนขอบด้านขวา (หมายเลข 2) ของ PCA เข้าไปในฟอรัมเตอร์ เพื่อติดตั้งใน ขั้วต่อของฟอรัมเตอร์
หมายเหตุ: ตรวจสอบว่า PCA ของเครื่องโทรสารเสียบกับขั้วต่อเข้าที่แล้ว
- ZHTW** 將傳真 PCA 滑到左邊 (圖說文字 1)，將連接埠和 PCA 的邊緣裝入電路板箱中，如上一步所述。將 PCA 的右緣 (圖說文字 2) 往電路板的方向轉動，將它安裝在電路板上的接頭中。
附註： 確認傳真 PCA 已完全安置在接頭中。
- TR** Bağlantı noktasını takmak için, önceki adımda açıklandığı gibi faks PCA'sını sola doğru (resim 1) ve PCA'nın kenarını biçimlendirici kasasına doğru kaydırın. Biçimlendiricideki konektöre takmak için PCA'nın sağ kenarını (resim 2) biçimlendiriciye doğru döndürün.
NOT: Faks PCA'sının konektöre tam yerleştirildiğinden emin olun.
- UK** Посуньте змонтовану друковану плату (PCA) факсу вліво (1), щоб вставити порт і край змонтованої друкованої плати в модуль форматування за вказівками до попереднього кроку. Заштовхніть правий край (2) змонтованої друкованої плати (PCA) в модуль форматування, щоб належним чином встановити плату в рознімі модуля форматування.
ПРИМІТКА. Переконайтеся, що змонтовану друковану плату (PCA) повністю вставлено в рознімі.
- VI** Trượt PCA fax sang trái (chú thích 1) để lắp cổng và cạnh của PCA vào vỏ bộ định dạng, như được mô tả ở bước trước. Xoay cạnh phải (chú thích 2) của PCA về phía bộ định dạng để lắp trong đầu nối trên bộ định dạng.
LƯU Ý: Đảm bảo lắp PCA fax hoàn toàn vào đầu nối.
- AR** ادفع PCA الفاكس إلى اليسار (وسيلة الشرح 1) لتثبيت منفذ وحافته في حاوية المنسق كما هو موضح في الخطوات السابقة. أدر الحافة اليمنى (وسيلة الشرح 2) لـ PCA باتجاه المنسق لتثبيتها في الموصل الموجود على المنسق.
ملاحظة: تأكد من إدخال PCA الفاكس بالكامل في الموصل.



EN Slide the cover onto the printer (callout 1) to install it, and then install two thumb screws (callout 2).

FR Faites glisser le capot dans l'imprimante (légende 1) pour l'installer, puis installez deux vis à oreilles (légende 2).

DE Schieben Sie die Abdeckung auf den Drucker (1), um sie anzubringen, und befestigen Sie dann die beiden Halterungsschrauben (2).

IT Far scorrere il coperchio sulla stampante (1) per installarlo, quindi avvitare le due viti a testa zigrinata (2).

ES Deslice la cubierta en la impresora (1 en la figura) y, a continuación, instale los dos tornillos (2 en la figura).

BG Плззнете капака върху принтера (обозначение 1), за да го монтирате, след това завийте двата винта за въртене с ръка (обозначение 2).

CA Desplaceu la cobertura per sobre la impressora (crida 1) per instal·lar-la i, a continuació, fixeu-hi els dos caragols (crida 2).

ZHCN 将盖板滑至打印机上（图注 1）以将其装好，然后安装两个指旋螺钉（图注 2）。

HR Povucite poklopac na pisač (oblačić 1) da biste ga postavili, a zatim postavite dva leptir vijka (oblačić 2).

CS Nasad'te kryt tiskárny nasunutím (popisek 1) a poté rukou zašroubujte dva šrouby (popisek 2).

DA Skub dækslet på printeren (billedforklaring 1) for at montere det, og isæt derefter to fingerskruer (billedforklaring 2).

NL Schuif de klep op de printer (1) om deze te installeren en plaats vervolgens de twee duimschroeven (2).

ET Lükake kate paigaldamiseks printeri peale (joonisel tähis 1) ja paigaldage seejärel kaks käega keeratavat kruvi (joonisel tähis 2).

FI Asenna kansi liu'uttamalla se tulostimeen (kuvan kohta 1) ja asenna sitten kaksi siipiruuvia (kuvan kohta 2).

EL Σύρετε το κάλυμμα επάνω στον εκτυπωτή (1) για να το τοποθετήσετε και, στη συνέχεια, σφίξτε τις δύο χειρόβιδες (2).

HU Csúsztassa a helyére a burkolatot a nyomtatón (1), majd csavarja vissza a két csavart (2).

ID Geser penutup ke arah printer (gambar 1) untuk memasangnya, lalu pasang dua sekrup penahan (gambar 2).

JA カバーをスライドさせてプリンタに取り付けます (図の 1)。その後、2 本の蝶ねじ (図の 2) を取り付けます。

KK Орнату үшін принтерге (1-белгі) қапқакты сырғытып, екі бекіту бұрандасын орнатыңыз (2-белгі).

KO 프린터에 덮개를 밀어(1) 설치한 다음 나사 2개(2)를 설치합니다.

LV Bīdiet vāku uz printeru (1. norāde), lai to uzstādītu, un pēc tam pieskrūvējiet divas spārnskrūves (2. norāde).

LT Stumkite dangtelį ant spausdintuvo (1 paaiškinimų figūra), kol jį uždėsite, tada įsukite du varžtus (2 paaiškinimų figūra).

NO Skyv dekslet på plass på skriveren (bilde 1) for å feste det og fest deretter de to skruene (bilde 2).

PL Przesuń pokrywę na drukarkę (odnośnik 1), by ją zamontować, a następnie wkręć dwie śruby radetkowane (odnośnik 2).

PT Deslize a tampa na impressora (legenda 1) para instalá-la e instale os dois parafusos borboleta (legenda 2).

RO Glisați capacul pe imprimantă (referința 1) pentru a-l instala, apoi montați cele două șuruburi moletate (referința 2).

RU Сдвиньте крышку на принтер (выноска 1), чтобы установить ее, после чего закрутите два винта (выноска 2).

SR Postavite poklopac na štampač (oblačić 1) guranjem da biste ga montirali, a zatim montirajte dva palčana vijka (oblačić 2).

SK Kryt nasadíte posunutím na tlačiarňi (bublina č. 1) a potom zaskrutkujete dve krídlové matice (bublina č. 2).

SL Pokrov potisnite v tiskalnik (oblaček 1), da ga namestite, in nato namestite krilna vijaka (oblaček 2).

SV Skjut på locket på skrivaren (1) för att installera det och montera sedan de två tumskruvarna (2).

TH เลื่อนฝาเข้าไปบนเครื่องพิมพ์ (หมายเลข 1) เพื่อปิด แล้วใส่สกรูทางแบบสองตัว (หมายเลข 2) กลับเข้าไปใหม่

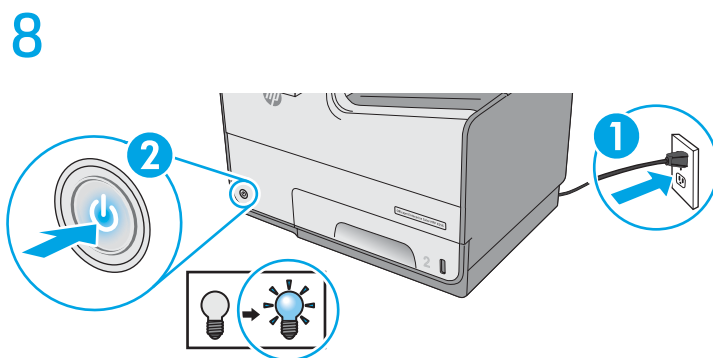
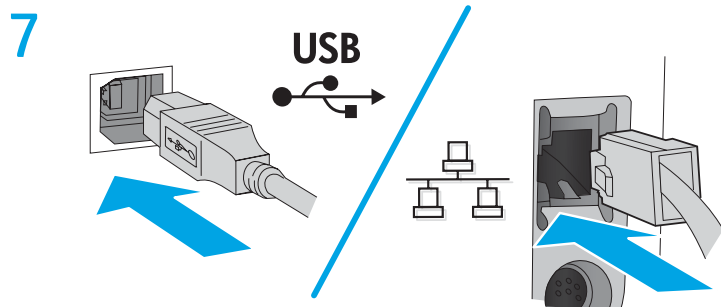
ZHTW 將護蓋滑到印表機上（圖說文字 1）加以安裝，然後安裝兩個指旋螺絲（圖說文字 2）。

TR Kapağı kaydırarak yazıcıya takın (resim 1) ve daha sonra iki vidayı takın (resim 2).

UK Накладіть кришку на корпус принтера (1), встановіть її належним чином і затягніть обидва барашкові гвинти (2).

VI Trượt nắp lên máy in (chú thích 1) để lắp, sau đó lắp hai vít (chú thích 2).

AR ادفع الغطاء للداخل على الطابعة (وسيلة الشرح 1) لتركيبه، ثم ثبت البرغيين اللولبيين (وسيلة الشرح 2).



9

- EN Wait for the printer to initialize.
- FR Attendez que l'imprimante s'initialise.
- DE Warten Sie, bis der Drucker initialisiert wurde.
- IT Attendere che la stampante venga inizializzata.
- ES Espere a que la impresora se inicialice.
- BG Изчакайте принтерът да се инициализира.
- CA Espereu fins que la impressora s'inicialitzi.
- ZHCN 等待打印机进行初始化。
- HR Pričekajte da se pisač inicijalizira.
- CS Počkejte na dokončení inicializace tiskárny.
- DA Vent på, at printeren initialiserer.
- NL Wacht tot de printer is geïnitiliseerd.
- ET Oodake printeri lähtetusaja lõpuni.
- FI Odota tulostimen alustuksen päättymistä.
- EL Περιμένετε να γίνει προετοιμασία του εκτυπωτή.
- HU Várja meg, amíg a nyomtató végrehajtja az inicializálást.
- ID Tunggu hingga printer menjalankan inisialisasi.
- JA プリンタが初期化されるまで待ちます。
- KK Принтердің қосылуын күтіңіз.
- KO 프린터를 초기화하는 동안 잠시 기다리십시오.
- LV Gaidiet printera inicializāciju.
- LT Palaukite, kol bus inicijuotas spausdintuvas.
- NO Vent til skriveren er initialisert.
- PL Poczekaj na zainicjowanie drukarki.
- PT Espere a impressora iniciar.
- RO Așteptați ca imprimanta să se inițializeze.
- RU Дождитесь инициализации принтера.
- SR Sačekajte da se štampač pokrene.
- SK Počkajte na inicializáciu tlačiarne.
- SL Počakajte, da se tiskalnik inicializira.
- SV Vänta medan skrivaren initieras.
- TH รอให้เครื่องพิมพ์เริ่มต้นทำงาน
- ZHTW 等候印表機初始化。
- TR Yazıcının başlamasını bekleyin.
- UK Дочекайтеся ініціалізації принтера.
- VI Chờ cho máy in khởi động.
- AR انتظر حتى تتم تهيئة الطابعة.

产品中有有害物质或元素的名称及含量
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6751-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product complies with the “India E-waste Rule 2011” and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o
produto eletrônico
em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

www.hp.com.br/reciclar

